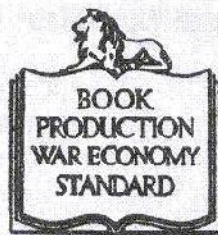


All rights reserved • Copyright 1942



THIS BOOK IS PRODUCED IN COMPLETE  
CONFORMITY WITH THE AUTHORIZED  
ECONOMY STANDARDS

Made and Printed in Great Britain by  
PERCY LUND, HUMPHRIES & CO. LTD.

## P R E F A C E

In preparing this English-Modern Greek and Modern Greek-English Dictionary, I was faced with two formidable limitations—time and space.

In spite of many difficulties, I have striven to present a work as thorough and complete as its brevity will allow.

This Dictionary is essentially the outcome of experience in teaching Classic and Modern Greek. English-speaking people find that Greek presents no great difficulty except in one aspect. There is no general grammatical rule for distinction of gender or to distinguish adjectives, adverbs and participles. Each word therefore is herein followed (in parentheses) by the name of the part of speech to which it belongs. The endeavour throughout has been, within the given compass, to make the book as balanced, thorough and flexible as possible. Any suggestions for improvement, and particularly any constructive criticisms, from users will be very welcome.

I am assured that once outstanding difficulties have been settled, and the current "pure" and "demotic" Greek have become one recognized standard language, Modern Greek will be as powerful and expressive a medium of thought and speech as was the language of classic Hellas which has played so noble a part in all subsequent civilizations.

I. KYKKOTIS.



**fulminate** [φάλμιναϊτ] κεραυνοβολώ, εξακοντίζω.  
**fulsome** [φούλοσαμ] άηδής (ε), χονδροειδής (ε).  
**fumble** [φάμπ'λ] ψηλαφώ, φέρουμι με σκασιότητα|| -r, άδέξιος (ε), άνίκανος (ε).  
**fume** [φιούμ] θυμός (ο)|| -s, άτμοί (οι), έξάπτομαι, λυσσώ.  
**fumigat-e** [φιούμιγκαϊτ] θυμιάζω|| -ion, θυμιάσις (η).  
**fun** [φάμ] διασκεδάσις (η)|| **make of**, κοροϊδεύω, κόμνω αστειά.  
**function** [φάνξιαν] ύπουργημα (το), λειτουργία (η)|| -ary, υπάλληλος (ε), λειτουργός (ο).  
**fund** [φάντ] κεφάλαιον (το)|| **sinking** -, χρεωλυτικόν κεφάλαιον (το).  
**fundament-s** [φάνταμεντς] στοιχεία (τα)|| -al, θεμελιώδης (ε), στοιχειώδης (ε).  
**funeral** [φιούνεράλ] κηδεία (η), νεκρώσιμος άκολουθία (η)|| **funereal**, νεκρικός (ε), πένθιμος (ε).  
**fung-us** [φάνγκας] μανιτάρι (το)|| -ous, μυκητώδης (ε).  
**funnel** [φάνελ] χωνίον (το), καπνοδόχη (η)|| -shaped, χωνοειδής (ε).  
**funny** [φάννυ] άστεϊός (ε), γελοϊός (ε).  
**fur** [φέρ] γούνα (η), μηλωτή (η)|| -ry, διφθερωτός (ε).  
**furbelow** [φέρπηλόου] παραφή (η), τό άκρον του ένδύματος, κράσπεδον (το).  
**furbish** [φέρπιτsh] λουστράρω, σπιλβώνω.  
**furious** [φιούριας] λυσσαλέος (ε), μανιασμένος (μ)|| -ness, μανία (η).  
**fur!** [φέρλ] συστέλλω, μαζεύω.  
**furiong** [φέρλογκ] στάδιον (το), άγδου του μιλίου.

**furlough** [φέρλοου] άδειά άπουσίας (στρατ.).  
**furnace** [φέρνες] χωνευτήριον (το), κλίβανος (ο), καμίνι (το).  
**furnish** [φέρνιsh] επίπλωνω, έφοδιάζω|| -ing, επίπλωσις (η), πρόμηθεισις (η)|| **furniture**, έπιπλα (τα).  
**furor ή furore** [φιούρορ ή φιουρόρι] μανία (η), επίδειξις (η).  
**furrier** [φάριερ] γουναράς (ο).  
**furrow** [φάρο] αύλακι (το), αύλακίζω.  
**further** [φέρδερ] πέραν, άλλος (ε), προσέτι, παραπέρα, προόγω|| **forthrance**, προαγωγή (η), άνάπτυξις (η)|| **furtherest**, άπώτατος (ε), άκρος (ε)|| -more, περιπλέον, επιπροσθέτως (ad)|| -most, άπώτατος (ε).  
**furtive** [φέρτιβ] λαθραϊός (ε)|| -ly, κρυφά (ad), λαθραϊώς (ad).  
**fury** [φιούρυ] έκρηξις μανίας (η), λύσσα (η).  
**fus-e** [φιούζ] τήκω, λιώνω, συγχωνεύω-ομαι, φυτῆλι (το), θρυαλλίς βόμβος (η)|| -ible, εύτηκτος (ε).  
**fuillade** [φιουσιλαϊτ] ταυτόχρονος πυροβολισμός.  
**fusion** [φιούζαν] διάλυσις (η), λύωσιμο (το), τῆξις (η).  
**fuss** [φάς] φασαρία (η), ταραχή (η), άργοσχολία (η)|| -iness, ματαιοσπουδία (η), πολυπραγμοσύνη (η).  
**fusty** [φάστι] μουχλιασμένος (μ).  
**futil-e** [φιούτιλ] μάταιος (ε)|| -ity, ματαιότης (η).  
**futur-e** [φιουτσαρ] μέλλον (το), μέλλον (ο), -γραμ-|| -ist, μελλοντικός (ε)|| -ity, τό μέλλον.  
**fuzz** [φάζ] λεπτά μόρια (τα), σάν σκόνη.  
**fy ή fie** [φάι] φεύ! έντροπή!

## G

**G, g, ντζή**, τό έβδομον γράμμα του άγγλικού άλφαβήτου.  
**gab** [γκάπ] φλυαρία (η)|| -ble, φλυαρώ|| -bler, φλύαρος (ε).  
**gable** [γκαϊπ'λ] άέτωμα (το).  
**gad** [γκάτ] περιπλανώμαι|| -fly, οίστρος (ο), άλογόμυγα (η).  
**gaff** [γκάφ] καμάκι (το).  
**gag** [γκόγκ] φιμώνω, φιμωτρον (το).  
**gage** [γκαϊτς] ένέχυρον (το), έργασιον καταμετρήσεως του άνέμου.  
**gai-ety** [γκαϊετν] εύθυμία (η)|| -ly, εύθύμως (ad), φαιδρώς (ad).  
**gain** [γκαϊν] κέρδος (το), κερδίζω, έποκτώ|| -say, διαψεύδω, άντιλέγω.  
**gait** [γκαϊτ] βάδισμα (το), βήμα (το).  
**gaiter** [γκαϊτερ] γέτα (η), περιτύλιγμα κνήμης.  
**gala day** [γκάλα νταϊν] έορτή (η), έορτάσιμος ήμέρα (η).  
**galaxy** [γκάλαξυ] γαλαξίας (ο).  
**gale** [γκαϊιλ] άνεμοστρόβιλος (ο), φουρτούνα (η), τρικυμία (η).  
**gall** [γκάλ] πίκρα (η), χολή (η), έρεθίζω|| -ing, έρεθιστικός (ε).  
**gallant** [γκάλαντ] ιπποτικός (ε), γενναϊός (ε)|| -ry, γενναϊότης (η), άβρόφρων προς τό ώραϊον φύλον.  
**gallery** [γκάλερν] γαλαρία (η), έξώστης (η), λάντζα (η), πινακοθήκη (η), κουζίνα πλοίου.  
**galley** [γκάλυ], κάτεργον (το), τριήρης (η)|| -slave, κατάδικος πλοίου.  
**gallinaceous** [καλλιναϊάσις] όρνιθοειδής (ε).  
**gallon** [γκάλον] γαλόνη (το), μέτρον χωρητικότητος (4, 54), λίτρας.  
**gallop** [γκάλοπ] γαλόππα (η), καλπάζω, καλπασμός (ο).  
**gallows** [γκάλας] κρεμάλα (η), άγχόνη (η).  
**galop** [γκάλοπ] χορός (ο).  
**galosh** [γκάλόsh] γαλόσα (η).

**galvan-ism** [γκάλβανισμ] γαλβανισμα (το)|| -ic, γαλβανικός (ε)|| -ize, γαλβανίζω|| -ometer, γαλβανόμετρον (το).  
**gambl-e** [γκάμπ'λ] παίζω τζόγου|| -away, χάνω στό τζόγου|| -er, τζογαδόρος (ε), κουμαρπάξης (ε)|| -κυπρ-|| -ing, χαρτοπαιγιον (το). τζόγος (ο).  
**gambol** [γκάμπολ] χοροπηδώ, σκίρτημα (το).  
**game** [γκαϊμ] παιγνίδι (το), κυνήγι (το)|| -ster, χαρτοπαικτής (ε)|| -in, παληόπαιδο (το), άγνιόπαις (ο).  
**gamut** [γκάματ] μουσική κλίμαξ (η).  
**gander** [γκάντερ] χήν (ο).  
**gang** [γκανγκ] συμμορία (η), σπείρα (η)|| -lion, γάγγλιον (το)|| -way ή -plank, στενή δίοδος (η).  
**gang-rane** [γκανγκρην] γάγγραινα (η)|| -renous, γαγγραινώδης (ε).  
**gantlet** [γκάντλετ] χειρόκτιον σιδερόπλακτον (το).  
**gaol** [ντζαϊιλ] φυλακή (η).  
**gap** [γκάπ] κενόν (το), χάσμα (το)|| -e, χάσχω, χασμάωμαι.  
**garage** [γκαράτς] γκαράζ (το), κλειστός χώρος δι αυτοκίνητα.  
**garb** [γκάρπ] ένδυμασία (η).  
**garble** [γκάρπ'λ] παραμορφώνω, μεταβάλλω, διαστρέφω.  
**garden** [γκάρτεν] κήπος (ο), περιβόλι (το)|| -er, κηπουρός (ο)|| -ing, κηπουρική (η)|| -ia, είδος άνθους.  
**gargle** [γκάργκ'λ] γαργάρα (η), γαργαρίζω.  
**garish** [γκάρισ] έξαστραπττων (μ), επίδεικτικός (ε).  
**garland** [γκάρλαντ] γιρλάνδα (η), στεφάνι (το).  
**garlic** [γκάρλικ] σκόρδον (το).  
**garment** [γκάρμεντ] ένδυμα (το), φόρεμα (το).  
**garnet** [γκάρνετ] πολύτμος λίθος (ο) (έρυθρόν είδος).



κέφαλος (ο), mullet.  
 κεφαλοτύρι (το) — see κεφαλή —  
 κεφαλοχώρι (το), large village, largest  
 village of a district.  
 κέφι (το) — see διάθεση —  
 κεφτές (ο), rissolo, Vienna steak.  
 κεχηναίος (ο), simpleton.  
 κεχρί (το), millet.  
 κεχριμπάρι (το), amber.  
 κηδεία (η), funeral.  
 κηδεμ-ών (ο), guardian; -ονεύω (ρ),  
 to be a guardian of; -ονία (η),  
 guardianship; -ικός (ε), of a guard-  
 ian.  
 κηδεστής (ο), kinsman by marriage.  
 κηδεύω (ρ), to bury.  
 κηδομαι (ρ), to take care (of), to care,  
 to concern myself with.  
 κηκίδι (το), gall, gallnut, oak-apple.  
 κήλη (η), hernia, rupture; -επίδε-  
 σμος (ο), truss for hernia.  
 κηλιδώνω (ρ), to stain, to pollute, to  
 defile.  
 κηλίμι (το), coarse carpet.  
 κηλίσ (η), spot, stain.  
 κημός (ο) (τζημός), muzzle.  
 κήπος (ο), garden, kitchen garden;  
 -αίος (ε), of a garden; -άριον (το),  
 little garden.  
 κηπουρός (ο), gardener, horticultur-  
 ist; -ικός (ε), horticultural; -ικη (η),  
 gardening, horticulture.  
 κηραλοιφή (ή), cerate, ointment.  
 κηρήθρα (η), honeycomb.  
 κήρι-νος (ε), waxen, wax; -ον (το),  
 wax-candle, wax.  
 κηρό-πανον (το), wax-cloth; -πηγείον  
 (το), chandler's shop; -πήγιον (το),  
 candlestick; -πηγός (ε), chandler,  
 tallow-chandler; -πηττα (η), wax-  
 cake; -πλάστης (ε), modeller in wax;  
 -πώλης (ε), chandler; -πωλείον (το),  
 chandler's shop.  
 κηρός (ο) (κερί), wax; ισπανικός  
 κηρός, sealing-wax.  
 κηροψάλιδον (το), pair of snuffers.  
 κήρυγμα (το), sermon, proclamation,  
 preaching.  
 κηρύκειον (το), caduceus.  
 κήρυξ (ο), herald, crier; -ας (η), pro-  
 clamiation; -ξίς πολέμου, declaration  
 of war.  
 κηρύττω (ρ), to declare, to publish,  
 to proclaim.

κηρωτός (ο), wax-cloth, waxed oil-  
 cloth.  
 κήτος (το), sea-monster, a whale.  
 κηφήν (ο), idler, lazy-bones, drone-  
 bee.  
 κιά-λι (το), small telescope; -λάρω  
 (ρ), to look at through an eye-glass,  
 to quiz.  
 κίβδηλ-ος (ε), counterfeit; -οποιός  
 (ο), forger; -εία (η), falsification,  
 forgery.  
 κιβούρι (το), tomb, coffin.  
 κιβώπιον (το), chest, trunk, box.  
 κιβωτός (η), case, box; -του Νώε (η),  
 Noah's ark.  
 κιγκλίδω-μα (το), railing, balustrade,  
 grating; -τός (ε), railed in.  
 κιγκλίσ (η), grating, rail.  
 κίδαρις (η), turban.  
 κιθάρα (η), guitar.  
 κιθαρι-ζω (ρ), to play on the guitar;  
 -ιστής (ο), guitar player.  
 κικινέλαιον (το), castor oil.  
 κικιρίκου, cock-crow.  
 κιλίκιον (το), hair-cloth.  
 κιλλίβας (ο), gun-carriage.  
 κιμ-άς (ο), mince-meat; -αδιάζω (ρ),  
 to mince, to hash.  
 κιμωλία (η), chalk, crayon.  
 κίνα (η), cinchona, Peruvian bark.  
 κινάβαρι (το), cinnabar, vermilion.  
 κιναιδός (ο), Sodomite.  
 κίναμον (το), cinnamon.  
 κινάρα (η) (ἀγκινάρα), artichoke.  
 κινδυνεύω (ρ), to be in danger.  
 κίνδυν-ος (ο), risk, peril, danger;  
 -ώδης (ε), dangerous.  
 κίνημα (το), gesture, movement;  
 -τογράφος (ο), cinema, cinemato-  
 graph, moving pictures.  
 κινήσις (η), movement, motion,  
 diarrhoea.  
 κινητικός (ε), kinetic, moving.  
 κινητοποι-ώ (ρ), to mobilize; -ησις  
 (η), mobilization.  
 κινητός (ε), moveable.  
 κίνητρον (το), level, handle.  
 κινίνη (η), quinine (κινίνον-το).  
 κιννάμωμον (το), cinnamon.  
 κινώ-ρ (ρ), to set in motion, to start, to  
 provoke, to incite; — ἀγωγίν, to  
 institute an action; κινούμαι (ρ), to  
 move, to stir.  
 κιάλας (ad), surely, certainly, already,  
 also, indeed, even.

κιονόκρανον (το), capital of a column.  
 κιόσκι (το), kiosk, summer-house.  
 κιούγκι (το), pipe.  
 κίρκος (ο), buzzard.  
 κίρσος (ο), varicose vein.  
 κίσσα (η), magpie.  
 κίσσηρις (η), pumice-stone.  
 κισσός (ο), ivy.  
 κίστη (η), chest, box.  
 κίταλον (το), crust.  
 κίτρεα (η), citron-tree.  
 κιτρινάδ-α (η), jaundice, yellow col-  
 our; -ι (το), yolk.  
 κιτρινί-ζω (ρ), to make yellow; -άρης  
 (ε), affected with the jaundice.  
 κίτριν-ος (ε), yellow; -ωπός (ε),  
 yellowish.  
 κίτρον (το), citron.  
 κίχλα (η), thrush.  
 κичώριον (το), succory, chicory.  
 κίων (ο) (κολώνα), pillar, column.  
 κλαγγ-ή (η), clash; -άζω (ρ), to  
 clash, to clank.  
 κλαδάκι (το), small branch.  
 κλάδευμα (το) (κλάδευσις), lopping,  
 pruning.  
 κλαδ-εύω (ρ), to lop, to prune, to  
 trim; -ευτής (ο), lopper, pruner;  
 -ευτήρι (το), pruning-knife, pruning  
 hook.  
 κλαδ-ί (το), small branch; -ος (ο),  
 branch, bough; -ίσκος (ο), small  
 branch; -ωτός (ε), branched.  
 κλαίω (ρ), to cry, to weep, to wail.  
 κλάμμα (το), cries, tears, blubbering.  
 κλάνω (ρ) (πορδίζω), to break wind.  
 κλαρί (το), branch (small); βγήκε  
 στο —, he became a brigand.  
 κλαρινέτο (το), clarinet.  
 κλασικός (ε), classic.  
 κλάσις (η), class.  
 κλάσμα (το), fraction, fragment;  
 -τικός (ε), fractional.  
 κλαυ-θμός (ο), weeping; -θμηρός (ε),  
 plaintive.  
 κλαυθμηρ-ίζω (ρ), to wail, to whim-  
 per; -ισμός (ο), whimpering, whin-  
 ing.  
 κλαυσίγελος (ο) (γελόκλαμα), smiles  
 mixed with tears.  
 κλάψα (η), crying, weeping.  
 κλαψιάρης (ο), weeper, whiner.  
 κλάψιμον (το), wailing, weeping.  
 κλαψοπούλι (το), screech-owl.  
 κλειδάκι (το), small key.

κλειδαρ-ιά (η), lock; -ότρυπα (η),  
 key-hole.  
 κλειδί (το) (κλείς) (η), key.  
 κλειδοκόκκολον (το), collar-bone.  
 κλειδοκύμβαλ-ον (το), piano; -ιστής  
 (ο), pianist.  
 κλειδοῦχος (ο), chamberlain.  
 κλειδώνω (ρ), to lock, to confine, to  
 shut in.  
 κλειθρον (το), lock.  
 κλειθροποιός (ο), locksmith.  
 κλεινός (ε), illustrious, renowned.  
 κλείς (η), key, clavicle, switch.  
 κλείσιμον (το), shutting up, closing.  
 κλεισοῦρα (η), narrow pass, defile.  
 κλειστός (ε), shut up.  
 κλεισώρεια (η), mountain pass.  
 κλειτωρίς (η), clitoris.  
 κλείω (ρ), to shut, to close, to confine.  
 κλειμένος (μ), stolen.  
 κλέος (το), fame, glory, renown.  
 κλέπτ-ης (ο), thief, robber, pick-  
 pocket; -αποδόχος (ο), receiver of  
 stolen goods.  
 κλεπτομανία (η), kleptomania.  
 κλεπτοτόπος (ο), den of thieves.  
 κλεπτοφάναρν (το), dark lantern.  
 κλέπτρια (η) (κλέφτρα), female thief.  
 κλέπτω (ρ), to rob, to steal.  
 κλέφτης (ο), thief, guerrilla soldier.  
 κλεφτός (ε), furtive, stole.  
 κλεφτουριά (η), band of brigands.  
 κλεψιά (η) (κλοπή), robbery.  
 κλεψιγαμία (η), adultery, secret  
 marriage.  
 κλεψιμαίος (ε) (κλοπιμαίος), stolen.  
 κλέψιμον (το), robbery, theft.  
 κλεψίτυ-πος (ε), pirated; -πία (η),  
 piracy of a literary work.  
 κλεψύδρα (η), water clock.  
 κλήδονας (ο), augury, fortune-telling.  
 κλήθρα (η), elder tree.  
 κλήμα (το), vine, vine branch; -ταριά  
 (η), vine arbour; -τόφυλλον (το),  
 vine leaf; -τίς (η), young vine  
 branch; -τίτις (η), clematis.  
 κληρικός (ο), clergyman, clerical.  
 κληροδ-οτώ (ρ), to bequeath; -ότης  
 (ο), testator; -ότημα (το), legacy,  
 bequest; -όχος (ο), legatee.  
 κληρον-ομώ (ρ), to inherit; -όμος (ο),  
 heir; -ομία (η), inheritance; -ομικός  
 (ε), hereditary; -ομικός (η), here-  
 dity; -όμισσα (η), heiress.  
 κλήρος (ο), clergy, lot.